

FOSA COMÚN EN ABENÓJAR (CIUDAD REAL)

MASS GRAVE IN ABENÓJAR (CIUDAD REAL)

Exhumación de las víctimas de la dictadura franquista

Exhumation of the Victims of Franco's Dictatorship

LIBRO DE VISITAS

VISITOR'S BOOK

Mayo-Junio 2012

May-June 2012

Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica-ARMH



Ministerio de la Presidencia



ABENÓJAR
EXHUMACIÓN
EN EL
CEMENTERIO CIVIL

MAYO 2012

LIBRO DE VISITAS

ABENÓJAR

EXHUMACIÓN

EN EL

CEMENTERIO CIVIL

MAYO-JUNIO 2012

LIBRO DE VISITAS

ABENÓJAR

EXHUMATION

IN THE

CIVIL CEMETERY

MAY-JUNE 2012

GUESTBOOK

- Lo que están haciendo me parece muy bien, pues mientras que unos que murieron defendiendo sus ideales los hicieron monumentos y los nombraron héroes nacionales. a otros están enterrados en el olvido y ni sus propios familiares tienen un sitio donde llevarles flores.

- El equipo de la ARMH que está haciendo la excavación en Abenójar es un grupo de grandes profesionales y grandes personas que hacen una labor importantísima para todos aquellos que creemos que aun se debe hacer justicia y sobre todo honrar a aquellas personas que murieron y sufrieron en esos años tan infames para nuestra historia.

Pepe

Lo que están haciendo me parece muy bien pues, mientras que unos que murieron defendiendo sus ideales los hicieron monumentos y los nombraron héroes nacionales, otros están enterrados en el olvido y ni sus propios familiares tienen un sitio donde llevarles flores.

El equipo de la ARMH que está haciendo la excavación en Abenójar es un grupo de grandes profesionales y grandes personas que hacen una labor importantísima para todos aquellos que creemos que aún se debe hacer justicia y, sobre todo, honrar a aquellas personas que murieron y sufrieron en esos años tan infames para nuestra historia.

Pepe

It seems to me that what they are doing is very good. While some who died defending their ideals have monuments or are named national heroes, others are buried and forgotten. Their family members do not even have somewhere to leave flowers.

The ARMH, who is undertaking the excavation in Abenójar, is a group of professionals and great people whose work is extremely important for those of us who believe that justice should still be done. Above all, they honour those who suffered and died in those infamous years of our history.

Pepe

¡Felicidades por el trabajo realizado! Algo totalmente necesario. Restituir el honor, la dignidad y el nombre de aquellas personas que murieron solo por tener unas ideas y defender lo que democráticamente se había conseguido. Considero necesario homenajear a aquellas mujeres y hombres que sufrieron una persecución injusta y cruel. ¡Ánimo!

Este es un trabajo que dignifica a las personas que lo realizan pues es muy gratificante ver como gracias a esas personas se puede homenajear a las personas que sufrieron por sus ideas

M^a Carmen Santiago Sarria

Me siento tan emocionada de estar viviendo estos días que nunca pensé me ofrecería la vida que cuando me han ofrecido el papel y el boli para que expresara lo que sentía no sabía que poner. Gracias a la A.R.M.H. por su labor y a todas las demás personas que desinteresadamente están haciendo posible esto.

¡Felicidades por el trabajo realizado! Algo totalmente necesario. Restituir el honor, la dignidad y el nombre de aquellas personas que murieron solo por tener unas ideas y defender lo que democráticamente se había conseguido. Considero necesario homenajear a aquellas mujeres y hombres que sufrieron una persecución injusta y cruel. ¡Ánimo!

Carmen Fusan

Este es un trabajo que dignifica a las personas que lo realizan pues es muy gratificante ver cómo, gracias a esas personas, se puede homenajear a las personas que sufrieron por sus ideas.

M^a Carmen Santiago Sarria

Me siento tan emocionada de estar viviendo estos días, que nunca pensé me ofrecería la vida, que cuando me han ofrecido el papel y el boli para que expresara lo que sentía no sabía qué poner. Gracias a la ARMH por su labor y a todas las demás personas que desinteresadamente están haciendo posible esto.

M^a P R

Congratulations on the work you have done! It is entirely necessary. Reinstating the honour, dignity and name to those who died because of their ideas and for defending what had been democratically established. I consider it necessary to pay homage to those women and men who suffered unjust and cruel persecution. Courage!

Carmen Fusan

This work dignifies those that carry it out. It is rewarding to see how, thanks to these people, one can pay tribute to those who suffered for their ideas.

M^a Carmen Santiago Sarria

I am very excited to live these days that I thought life would never offer me. When I was offered pen and paper to express my feelings, I didn't know what to say. Thank you to the ARMH for their work and to everyone for selflessly making this possible.

M^a P R

Ildelfonso Rubio Arriaga

gracias a vuestra labor
muchas gente recobra su
dignidad

Mi agradecimiento a la labor
que hacéis para conseguir
devolverles la dignidad a
aquellas personas que por pensar
de forma diferente les costó la vida.

Cristina Cerrato.

Ildelfonso Rubio Arriaga
Gracias a vuestra labor mucha
gente recobra su dignidad.

Firma

Mi agradecimiento a la labor
que hacéis para conseguir
devolverles la dignidad a
aquellas personas que por
pensar de forma diferente les
costó la vida.

Cristina Cerrato

Ildelfonso Rubio Arriaga
Thank you for your work.
Many people will recover
their dignity.

Signature

My thanks for the work that
you are doing to return dignity
to those people who, for
thinking in a different way,
cost them their lives.

Cristina Cerrato

FELICIDADES POR LA LABOR Y TRABAJO REALIZADOS
A TODO EL EQUIPO, POR LLEVAR A CABO LA INVESTIGACIÓN
DE LA HISTORIA ↓

JOSE LUIS MORENO

Me gusta tanto que se lleven a
cabo estos trabajos, a pesar que hacen
pasado tantos años y tanto dolor
por estas familias. que les truncaron
la felicidad de sus vidas y raíces.
Felicidades al equipo y familia por
ser Tesón. FRANCIS CERRATO

Gumersindo Gimenez ~~Arribas~~
Arribas.

Felicidades por la labor y
trabajo realizados a todo el
equipo, por llevar a cabo la
investigación de la historia.

José Luis Moreno

Me gusta tanto que se lleven a
cabo estos trabajos, a pesar de
que hayan pasado tantos años
y tanto dolor por estas
familias, que les truncaron la
felicidad de sus vidas y raíces.
Felicidades al equipo y
familia por su tesón.

Francis Cerrato

Gumersindo Giménez Arribas

Congratulations to the entire
team on your work and for
carrying out historical
research.

José Luis Moreno

I like very much the work that
is being carried out, despite
the many years that have
passed and the pain for these
families, for whom the
happiness of their lives and
roots were cut short.
Congratulations to the team
and family for their
determination.

Francis Cerrato

Gumersindo Giménez Arribas

Felicidades y Salud para todos, por esta labor que están haciendo, estoy emocionada y muy orgullosa de esta labor de la memoria Histórica

Saludos

Rosi Cardos

El primer día sentí pena por los asesinados y odio por los asesinos. El segundo día sentí solidaridad con los asesinados y pena por los asesinos. ¿Qué sentiré el tercero?

R. Montalbán

Felicidades y salud para todos por esta labor que estáis haciendo, estoy emocionada y muy orgullosa de esta labor de la memoria histórica.

Saludos.

Rosi Cardos

El primer día sentí pena por los asesinados y odio por los asesinos. El segundo día sentí solidaridad con los asesinados y pena por los asesinos. ¿Qué sentiré el tercero?

R. Montalbán

Cheers and congratulations to all for the work that you are doing! I am excited, and very proud of this work for historical memory.

Best wishes.

Rosi Cardos

The first day I felt pain for the victims and hatred for the killers. The second day I felt solidarity with the victims and pain for the killers. What will I feel the third?

R. Montalbán

HO ABENOJAR
ABENOJAR
TU TAN VÍ EN TUVISTELA
LA CRAMALAJA ~~HA SESINA~~
HOS HA SESINO ALGUNOS
HI NO ^{LES} TOCARON
LAS CAMPANAS

Enrique García

¡Oh Abenójar,
Abenójar!,
tú también tuviste la
laca mala.
Os asesinó a algunos
y no les tocaron
las campanas.

Enrique García

Oh Abenójar,
Abenójar!,
You also had the
Terrible scourge.
They killed some of you
And the bells
Didn't touch them.

Enrique García

ABENOJAR, 30 de Mayo de 2012
¡Qué solos están los muertos!
¡pero éstos más!

La ASOCIACIÓN para la recuperación de la memoria histórica nos visita en estas fechas. Qué labor realizan, de forma voluntaria, sin cobrar nada por este duro trabajo de buscar muertos violentados por la Dictadura FRANQUISTA y sus seguidores. En este pueblo y ahora buscando personas:

AVELINO GARCIA (ABENOJAR)
MANUEL MARMOLEJO (CÓRDOBA)

¿Cuántos pueblos más deberán visitar?

España es una fosa común de odio, ¡gracias por devolver dignidad!
Aportáis paz, tranquilidad y coraje.
¡ÁNIMO Y ANIMADNOS!! GRACIAS!
Miguel Cerrato.

Abenójar, 30 de Mayo de 2012
¡Qué solos están los muertos!
¡Pero estos más!

La Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica nos visita en estas fechas. Qué labor realizan, de forma voluntaria, sin cobrar nada por este duro trabajo de buscar muertos violentados por la Dictadura Franquista y sus seguidores.

En este pueblo y ahora buscan dos personas:
Avelino García (Abenójar)
Manuel Marmolejo (Córdoba).

¿Cuántos pueblos más deberán visitar?

España es una fosa común de odio. ¡Gracias por devolver dignidad!

Aportáis paz, tranquilidad y coraje.

¡Ánimo y animadnos! ¡Gracias!
Miguel Cerrato

Abenójar, May 30th, 2012

How alone are the dead!

But these even more!

These days, the Association for the Recovery of Historical Memory visits us. They charge nothing for the difficult volunteer work they carry out, looking for those who suffered violent deaths under the Franco dictatorship and its followers. They search for two people in this town:

Avelino García (Abenójar)
Manuel Marmolejo (Córdoba)

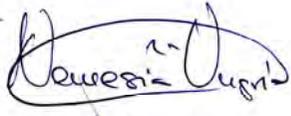
How many more towns must they visit?

Spain is a mass grave of hatred. Thank you for returning dignity! You bring peace, tranquility and courage.

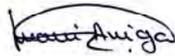
Encouragement and encourage us! Thank you!

Miguel Cerrato

Gracias a la labor de A.R.M.H.
muchas familias recuperen su
dignidad.



Gracias por vuestro trabajo desinteresado, vuestra
amabilidad y conocimientos, ayudando a tanta
gente a recuperar a sus seres queridos.
Es muy emocionante.



Gracias por despertar curiosidades, por hacernos pasar ratos
muy amenos, y gracias sobre todo por todo el trabajo
realizado.
Habéis despertado un gran interés en mí, y habéis conseguido
realizar los deseos de todas esas familias tan necesitadas.



Gracias a la labor de la ARMH
muchas familias recuperan su
dignidad.

Nemesia Ungría

Gracias por vuestro trabajo
desinteresado, vuestra
amabilidad y conocimientos,
ayudando a tanta gente a
recuperar a sus seres queridos.

Es muy emocionante.

Juani Amiga

Gracias por despertar
curiosidades, por hacernos pasar
ratos muy amenos y gracias,
sobre todo, por todo el trabajo
realizado.

Habéis despertado un gran
interés en mí y habéis
conseguido realizar los deseos
de todas esas familias tan
necesitadas.

Elena

Thanks to the work of the
ARMH, many families recover
their dignity.

Nemesia Ungría

Thank you for your selfless
work, your kindness and
knowledge, helping so many
people recover their loved ones.
It is very moving.

Juani Amiga

Thank you for awakening our
curiosity, for the enjoyable
moments, and thank you, above
all, for the work carried out.
You have awakened in me a
great interest and you have been
able to fulfill the wishes of these
families.

Elena

Gracias por recuperar la esperanza
y alegría a los familiares, de
reencontrarse con sus seres queridos
gracias a vosotros están un poco
más cerca de ellos
Conchy Andrés

-Mi enhorabuena al gran trabajo que estáis
haciendo. ~~Ellos~~ murieron por nosotros para
una vida más sana y digna. GRACIAS.

Pili Fdez

Pienso que es admirable lo que hacéis, devolver
a familiares a sus seres queridos que le
arrebataron de esa forma tan injusta.
Gracias por vuestro trabajo, que es tan
digno.

Eva Cerrato

Gracias por recuperar la
esperanza y alegría a los
familiares de reencontrarse con
sus seres queridos.

Gracias a vosotros estarán un
paso más cerca de ellos.

Conchy Andrés

Mi enhorabuena al gran trabajo
que estáis haciendo. Ellos
murieron por nosotros para una
vida más sana y digna.

Gracias

Pili Fernández

Pienso que es admirable lo que
hacéis, devolver a familiares a
sus seres queridos que les
arrebataron de esa forma tan
injusta. Gracias por vuestro
trabajo, que es tan digno.

Eva Cerrato

Thank you for recovering hope
and happiness for the families
looking to find their loved ones.
Thanks to you, they will be one
step closer to them.

Conchy Andrés

My congratulations for the great
work you are doing. They died
for us in order to gain a healthier
and more dignified life.

Thank you.

Pili Fernández

I think that it is admirable what
you are doing, returning unjustly
seized loved ones to their
families. Thank you for your
very honourable work.

Eva Cerrato

Muchas gracias por vuestra labor, por hacer que todas aquellas personas no murieran en vano, pues a pesar de todos los crímenes y asesinatos que se cometieron para acallar la voluntad del pueblo, lo que no pudieron matar es la verdad y la verdad es exigible al ser humano. Saludos libertarios José.

Es admirable vuestra labor que hacéis, aun que para algunas personas no les guste, pero para mí y los que piensan como yo, hasta me siento emocionado, cuando algo de hablar lo que les ocurrió a estos hombres que por desgracia

Muchas gracias por vuestra labor, por hacer que todas aquellas personas no murieran en vano pues, a pesar de todos los crímenes y asesinatos que se cometieron para acallar la voluntad del pueblo, lo que no pudieron matar es la verdad y la verdad es exigible al ser humano. Saludos libertarios.

José

Es admirable vuestra labor que hacéis aunque para algunas personas no les guste pero, para mí y los que piensan como yo, hasta me siento emocionado cuando oigo hablar de lo que les ocurrió a estos hombres que por desgracia

(...)

Thank you very much for your work, for showing that those who died did not die in vain. Despite all the crimes and murders that were committed to quiet the will of the people, they were not able to kill the truth. The truth is necessary for human beings. Cheers liberators!

José

Though some people don't like it, your work is admirable. For me and those that think like me, I even feel moved when I hear people speak of what happened to those men, whose lives were unfortunately

(...)

- en su vida se la quitaron -
me incluso sin saber porque les ocurría
sin saber el porque, dejaban a sus hijos
y padres Esposa en la miseria desnudos
descalzos y hambrientos, esta gente que
lo hacía no tenían corazon, ni
decencia ni conciencia unos miserables.

Un saludo para todos los familiares
de todas estas personas inocentes.

Ángel Muñoz

Soy Basilio Pavón quiero dar
los gracias, y mi satisfaccione por todo
esto que estais haciendo, por estos seres
y saludar a todas sus familias.

Un saludo, de este que lo siente.
Basilio Pavón.

(...)

en su vida se la quitaron e,
incluso, sin saber por qué les
ocurría, sin saber el por qué
dejaban a sus hijos, padres y
esposa en la miseria, desnudos,
descalzos y hambrientos.

Esta gente que lo hacía no tenía
corazón, ni decencia ni
conciencia, unos miserables.

Un saludo para todos los
familiares de todas estas
personas inocentes.

Ángel Muñoz

(...)

taken from them. They didn't
know why it was happening to
them or why they left their
children, parents and wives in
misery, naked, shoeless and
hungry.

The people who did this had no
heart, nor decency, nor
conscience. They were wretches.
My regards to all the relatives of
these innocent people.

Ángel Muñoz

Soy Basilio Pavón, quiero dar
las gracias y mi satisfaccione por
todo esto que estáis haciendo,
por estos seres y saludar a todas
sus familias.

Un saludo de éste que lo siente.

Basilio Pavón

My name is Basilio Pavón, and I
want to say thank you for all that
you are doing, for those people.
I want to give my regards to
their families.

Regards from one who is sorry.

Basilio Pavón

¡Hijo putas!, ¡Hijo putas! e ¡Hijo
putas! porque Fascistas se os
queda corto 

Solo daros las gracias a los que
estáis realizando la labor tan
importante de devolver la dignidad
y el descanso a las familia y a los
fusilados en sí, es una triste realidad
que pasase esto a gente por el simple
motivo de defender sus derechos y sus
opiniones. Muchas gracias.

 ^{MATX}

¡Hijoputas!, ¡Hijoputas! e
¡Hijoputas!, porque fascistas se
os queda corto.

Firma

Solo daros las gracias a los que
estáis realizando la labor tan
importante de devolver la
dignidad y el descanso a las
familias y a los fusilados.

En sí, es una triste realidad que
pasase esto a gente por el simple
motivo de defender sus derechos
y sus opiniones.

Muchas gracias.

Firma

Sons of bitches! Sons of bitches!
And sons of bitches! Because
fascists you fall short.

Signature

Just to thank those of you who
are carrying out such an
important labour to return
dignity and rest to the families
of those executed.

It is a sad reality that this
happened to people for the
simple reason of defending their
rights and opinions.

Thank you very much.

Signature

Gracias por hacer realidad el sueño de tantas
& tantas personas que buscan su identidad,
su raíces.

Gracias por buscar a tantas personas que
un día la DESINRAZÓN los apartaron
de sus seres queridos.

Dé su fruto el trabajo realizado o no
Gracias y mil gracias.



Gracias por todo lo que están haciendo
por estas víctimas que merecen estar
como los de nos en una sepultura

están haciendo una labor para
la familia me in por tanto
muchos Gracias



Gracias por hacer realidad el
sueño de tantas y tantas personas
que buscan su identidad, sus
raíces.

Gracias por buscar a tantas
personas que un día la
DESINRAZÓN los apartaron de
sus seres queridos.

Dé su fruto el trabajo realizado,
o no, gracias y mil gracias.

Firma

Gracias por todo lo que estáis
haciendo por estas víctimas que
se merecen estar como los
demás en una sepultura.
Estáis haciendo una labor para la
familia muy importante. Muchas
gracias.

Firma

Thank you for making the
dreams of so many people who
are searching for their identity,
their roots, come true.

Thank you for looking for so
many people who were
separated from their loved ones
by injustice.

Whether your work bears fruit
or not, many thanks.

Signature

Thank you for all you are doing
for these victims that deserve to
be, as others are, in a tomb.
You are doing important work
for the family.

Thank you very much.

Signature

Si esto es un gesto de
respeto, dignidad y amor
adelante. ¡¡ Enhorabuena!!



Estos sucesos nos hablan de nuestra
historia. ¡Que esto no condicione nuestras
vidas! Ahora somos presente y después futuro.
Aprender para crear una humanidad digna.



La recuperación de Memoria de la
Historia tiene un significado hoy en
Abenojar. Muchas veces hemos oído
a padre y familiares, algunos fallecidos
ya, aquellas historias de hombres
de la sierra y de gente humilde del
pueblo que les ayudaba a escondidas.
Sus relatos eran partes de un
puzle que hoy personalmente yo
comprendo mejor, los restos
que están buscando están completando
la historia de unos hombres a
los que nosotros no podemos darles

Si esto es un gesto de respeto,
dignidad y amor, adelante.
¡¡ Enhorabuena!!

Firma

Estos sucesos nos hablan de
nuestra historia. ¡Que esto no
condicione nuestras vidas...! Ahora
somos presente y después futuro.
Aprender para crear una
humanidad digna.

Firma

La recuperación de Memoria de la
Historia tiene un significado hoy en
Abenojar. Muchas veces hemos
oído a padres y familiares, algunos
fallecidos ya, aquellas historias de
hombres de la sierra y de gente
humilde del pueblo que les
ayudaba a escondidas.
Sus relatos eran parte de un puzle
que hoy, personalmente, yo
comprendo mejor. Los restos que
están buscando están completando
la historia de unos hombres a los
que nosotros no podemos darles
(...)

If this is a gesture of respect,
dignity and love, carry on!
Congratulations!

Signature

These events speak to us of our
history. May this not determine our
lives! Now we are the present and
later the future.
Learn to create an honourable
humanity.

Signature

Today, the recovery of historical
memory has significance in
Abenojar. Many times we have
heard parents and relatives, some
already deceased, tell these stories
of men of the mountains and the
humble people of the village that
secretly helped them. Their stories
were part of the puzzle that today,
personally, I understand better. The
remains that they are searching for
complete the story of a few men to
whom we can give
(...)

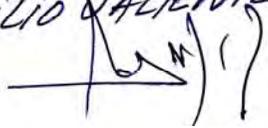
la justicia que se merecían.
pero si podemos recuperar su memoria,
su historia y contarla a todo el
mundo.

Rosa Pasamontes

Recuperemos la dignidad de las personas en
la muerte, que por desgracia no tuvieron en la vida.

Fran Padilla

POCO A POCO Y GRACIAS A MUCHOS JOVENES
QUE PROBABLEMENTE NO HAYAN SUFRIDO
EN SUS FAMILIAS EL TERROR DEL FASCISMO,
VANOS RECUPERANDO LA MEMORIA Y DIGNIDAD
DE LOS HOMBRES Y MUJERES QUE SE ATREVIE-
RON A DAR SUS VIDAS POR LA JUSTICIA, LA
CULTURA Y LA LIBERTAD EN ESPAÑA.
¡¡ VAMOS A POR LA TERCERA !!
MUCHAS GRACIAS AMIGOS DE LA ARMH
UN FUERTE ABRAZO
EMILIO VALIENTE JIMÉNEZ



(...)
la justicia que se merecían.
Pero sí podemos recuperar su
memoria, su historia y contarla a
todo el mundo.

Rosa Pasamontes

Recuperemos la dignidad de las
personas en la muerte que, por
desgracia, no tuvieron en la vida.

Fran Padilla

Poco a poco y gracias a muchos
jóvenes que probablemente no
hayan sufrido en sus familias el
terror del fascismo, vamos
recuperando la memoria y dignidad
de los hombres y mujeres que se
atreveron a dar sus vidas por la
justicia, la cultura y la libertad en
España.

¡¡ Vamos a por la tercera !!.
Muchas gracias amigos de la
ARMH.

Un fuerte abrazo.

Emilio Valiente Jiménez

(...)
the justice they deserve.
We can recover their memory, their
story and tell it to everyone.

Rosa Pasamontes

We are recovering the dignity of
these people, in death, that they did
not have in life.

Fran Padilla

Little by little, and thanks to many
young people who have probably
never suffered in their families the
fear of fascism, we are recovering
the memory and dignity of the men
and women who dared to give their
lives for justice, culture and
freedom in Spain.

To the third! (Spanish Republic)
Many thanks to the ARMH.
A big hug.

Emilio Valiente Jiménez

Soy la nuera de Avelino el que
Mataron cuando la Guerra y hemos venido
a ver los restos que los están sacando
su nuera ~~Manuela López~~

Para que en esta vida no ocurra mas una
guerra entre hermanos ~~At~~

Por la memoria de aquellos que
entonces quedaron en el olvido y, a
día de hoy, forman parte de la historia
de nuestro pueblo. Gracias.
Mamen Arcos

Ninguna democracia debe llamarse
democracia cuando todavía quedan
miles de víctimas inocentes en las
cunetas, en los caminos, o en

Soy la nuera de Avelino, el que
mataron cuando la guerra, y hemos
venido a ver los restos que los
están sacando.

Su nuera,
Manuela López

Para que en esta vida no ocurra
más una guerra entre hermanos.

Firma

Por la memoria de aquellos que,
entonces, quedaron en el olvido y,
a día de hoy, forman parte de la
historia de nuestro pueblo

Mamen Arcos

Ninguna democracia debe llamarse
democracia cuando todavía quedan
miles de víctimas inocentes en la
cunetas, en los caminos, o en
(...)

I am Avelino's daughter-in-law.
The Avelino that they killed during
the war, and we have come to see
the remains they are exhuming.

His daughter-in-law,
Manuela López

So that in this life, there is never
again a war among brothers.

Signature

For the memory of those that were
forgotten and, today, are part of the
history of our town.

Mamen Arcos

No democracy should call itself
democracy when thousands of
innocent victims are still in ditches,
paths, or in
(...)

lugares recónditos de los cementerios.
Mejor nos que existe la Asociación Para
la recuperación de la memoria histórica
que nos ayuda a recordar y a no
olvidar el pasado. ¡Nunca más una guerra!
Jesús Rodríguez

En los libros de historia que donde
nos hacen estudiar lo que pasó simplemente
aparece que el pueblo sufrió hambre, miseria,
y que hubo altas tasas de mortalidad. Ade-
más de que hubo centenares, e incluso millares
de personas que tuvieron que huir de nuestro
país simplemente por tener una ideología
diferente a los "vencedores" de la guerra
civil.

Pero no nos cuentan lo que sufrieron esas
víctimas y que aún siguen sufriendo porque
tienen miedo. Gracias a la Organización de
la Recuperación de la memoria histórica se les
da a esas personas la dignidad que nunca
les deberían haber arrebatado.

(...)

lugares recónditos de los
cementerios.

Menos mal que existe la
Asociación para la Recuperación
de la Memoria Histórica que nos
ayuda a entender y a no olvidar el
pasado. ¡Nunca más una guerra!

J Rodríguez

En los libros de historia, donde nos
hacen estudiar lo que pasó,
simplemente aparece que el pueblo
sufrió hambre, miseria y que hubo
altas tasas de mortalidad.

Además de que hubo centenares, e
incluso millares, de personas que
tuvieron que huir de nuestro país
simplemente por tener una
ideología diferente a los
"vencedores" de la guerra civil.

Pero no nos cuentan lo que
sufrieron esas víctimas y que aún
siguen sufriendo porque tienen
miedo. Gracias a la Organización
de la Recuperación de la Memoria
Histórica se les da a esas personas
la dignidad que nunca les debería
haber arrebatado.

(...)

(...)

remote areas of cemeteries.

Good thing that the Association for
the Recovery of Historical Memory
exists, that helps us to understand
and not forget the past. War, never
again!

J Rodríguez

In the history books, where they
make us study what happened, it
appears that the people simply
suffered from hunger, misery and
that there were high death rates.

In addition to the hundreds, even
thousands, of people who had to
leave our country simply for
having a different ideology than the
"winners" of the civil war.

They don't tell us how these
victims suffered and that they
continue to suffer because they are
afraid. Thanks to the organization
for the recovery of historical
memory, these people are given the
dignity that never should have been
seized from them.

(...)

¡ENHORABUENA! Por el trabajo que realizáis
es admirable.

Eva Cerrato

ABCDEFGHIJKLMNÑ
OPQRSTUVWXYZA OLIVERAÑOS
01234567891011
12~~1~~31415161718
1920 JAVI
5 AÑOS

(...)
¡Enhorabuena! por el trabajo que
realizáis.
Es admirable.
Eva Cerrato

(...)
Congratulations for the work you
are carrying out!
It is honourable.
Eva Cerrato

ABCDEFGHIJKLMNÑ
OPQRSTUVWXYZA OLIVERAÑOS
01234567891011
12~~1~~31415161718
1920 JAVI
5 AÑOS

Oliver, 5 años / 5 years old

Javi, 5 años / 5 years old

Juan Camacho

Trabajo bien

93 años

Desgraciadamente no conozco apenas la historia y me hubiese gustado conocerla para dar mi opinión con más exactitud pero admiro el trabajo que están haciendo estas personas

~~T. Fernández~~

Trabajo bien hecho.

Juan Camacho, 93 años

Desgraciadamente, no conozco apenas la historia y me hubiese gustado conocerla para dar mi opinión con más exactitud pero admiro el trabajo que están haciendo estas personas.

T Fernández

Good work.

Juan Camacho, 93 years old

Unfortunately, I hardly know the story and I would have liked to know it better in order to give a more exact opinion, however I admire the work that these people are doing.

T Fernández

SOY AVELINO GARCIA, ME HE EMOCIONADO
LEYENDO ESTE LIBRO Y LO QUE HA ESCRITO
LA GENTE, TODO ESTO HA MEREcido MUY MUCHO
LA PENA, PORQUE NO SOLO ME QUEDA LA
SATISFACCION PERSONAL DE HABER HECHO TODO
LO POSIBLE POR RECUPERAR LA MEMORIA DE MI
ABUELO, TAMBIEN ME QUEDA LA DE TODAS LAS
PERSONAS QUE SE HAN PASADO POR AQUI, HAN
VISTO UNA PARTE DE LA HISTORIA DE SU PUEBLO
Y SOBRE TODO POR LAS PERSONAS MAYORES,
QUE 72 AÑOS DESPUÉS VEN QUE POR FIN
SE HACE JUSTICIA, VER SUS ROSTROS EMOCIONADOS
TE ALIMENTA EL ESPÍRITU.

 31/5/12.

Soy Avelino García, me he emocionado leyendo este libro y lo que ha escrito la gente, todo esto ha merecido muy mucho la pena porque no solo me queda la satisfacción personal de haber hecho todo lo posible por recuperar la memoria de mi abuelo, también me queda la de todas las personas que se han pasado por aquí, han visto una parte de la historia de su pueblo y sobre todo por las personas mayores que, 72 años después, ven que por fin se hace justicia. Ver sus rostros emocionados te alimenta el espíritu.

Avelino
31/5/12

My name is Avelino Garcia and I was moved reading this book and what people wrote. All this is worth the effort because not only do I get the personal satisfaction of doing everything possible to recover the memory of my grandfather, but also the satisfaction of all the people who have come here, who have seen a part of the history of their town and above all the elderly people who, 72 years later, can see that finally justice will be done. To see the excitement on their faces, feed the spirit.

Avelino
31/5/12

Mi Apoyo Incondicional a
esto profesionales, que con
su esfuerzo y Tesón, hacen
posible que aquellos que
lucharon por la libertad,
al menos puedan ser
enterrados dignamente



Abenójar 1-6-2012.

Enhorabuena al equipo de ARMH por el trabajo realizado
y admirado por tantas personas que deseamos que
se haga justicia de una vez y que a estas personas
asesinadas, por fin tengan un entierro digno.



Mi apoyo incondicional a estos
profesionales que, con su
esfuerzo y tesón, hacen posible
que aquellos que lucharon por la
libertad al menos puedan ser
enterrados dignamente.

Firma

Abenójar 1-6-2012

My unconditional support to
those professionals who, with
their effort and determination,
make it possible that those who
died for freedom may at least be
buried honourably.

Signature

Abenójar 1-6-2012

Enhorabuena al equipo de
ARMH por el trabajo realizado
y admirado por tantas personas
que deseamos que se haga
justicia de una vez y que estas
personas asesinadas, por fin,
tengan un entierro digno.

Firma

Congratulations to the ARMH
for their work, that is admired
by so many people that wish to
see justice and a honourable
burial for those that were
murdered.

Signature

En nombre de muchas familiares
gracias por devolver la dignidad
a muchas personas que fueron víctimas
de un régimen autoritario que no
respetaba la vida de sus semejantes
y que los despreciaba por defender
sus ideas hasta con su propia vida.

Charo

MUCHAS GRACIAS POR VUESTRO TRABAJO
Y ENTREGA SOBRETUDO EN SACERUELA, AUNQUE
EL RESULTADO NO HAYA SIDO EL ESPERADO
SIEMPRE OS ESTAREMOS AGRADECIDOS.

JUAN PEDRO Y FAMILIA.

En nombre de muchos familiares, gracias por devolver la dignidad a muchas personas que fueron víctimas de un régimen autoritario que no respetaba la vida de sus semejantes y que los despreciaba por defender sus ideas hasta con su propia vida.

Charo

Muchas gracias por vuestro trabajo y entrega, sobre todo en Saceruela.

Aunque el resultado no haya sido el esperado siempre os estamos agradecidos.

Juan Pedro y familia

In the name of many relatives, thank you for returning dignity to many people who were victims of an authoritarian regime that did not respect life and despised those that defended their ideas with their lives.

Charo

Many thanks for your work and dedication, especially in Saceruela.

Although the end result was not that which was desired, we are forever grateful.

Juan Pedro and family

Fernando Rodas Castillo 12 años

Me parece bien lo que están haciendo para que los familiares los entierren como es debido y no tirados como perros.

Ramon Rodas Lopez

Otra vez muchas gracias por vuestra labor. ¡Ojalá! y llegara el día que desenterréis el último hombre.

RECUPERANDO MEMORIA,
RECUPERAMOS DIGNIDADES.

Mucho ánimo y
continuar.

Ballesteros

Fernando Rodas Castillo,
12 años.

Me parece bien lo que están haciendo para que los familiares los entierren como es debido y no tirados como perros.

Ramón Rodas López

Otra vez muchas gracias por vuestra labor.

¡Ojalá! llegara el día que desenterréis el último hombre.

Recuperando memoria
recuperamos dignidades.

Mucho ánimo y a continuar.

Ballesteros

Fernando Rodas Castillo,
12 years old.

To me, what you are doing so that relatives can bury them as they should be buried and not like dogs, is great.

Ramón Rodas López

Once again, thank you very much for you work.

I hope one day you will exhume the last man.

By recovering memory,
we recover dignity.

Keep on and best wishes.

Ballesteros

Abenójar 2-6-2012
EDAD - 74 AÑOS
NACÍ EL 19-1-1938
Benito Muñoz

Abenójar a 2-6-2012

JUAN MOLINA FERNANDEZ

Mi enhorabuena a todo el equipo de arqueólogos
fotógrafos etc. por el trabajo realizado para que
estas atrocidades no queden en el olvido.

J. Molina
et

Abenójar, 2-6-2012
Edad, 74 años.
Nací el 19-1-1938
Benito Muñoz

Abenójar, 2-6-2012
Age, 74 years old.
I was born the 19-1-1938
Benito Munoz

Abenójar, a 2-6-2012
Juan Molina Fernández.
Mi enhorabuena a todo el equipo
de arqueólogos, fotógrafos, etc.,
por el trabajo realizado para que
estas atrocidades no queden en
el olvido.

J. Molina

Abenójar 2-6-2012
Juan Molina Fernández
My congratulations to the team
of archaeologists, photographers
etc. for the work carried out so
that these atrocities are never
forgotten.

J. Molina

¡Enhorabuena por vuestro trabajo! Porque estas personas
no merecían estar tirados como perros.
Que nunca se les olvide
Andrés Cerrato Zamora

Soy Helena Ruiz Sanz y tengo 7 años
Gracias por vuestro trabajo



HELENA

¡Enhorabuena por vuestro trabajo!
Porque estas personas no merecían
estar tirados como perros.
Que nunca se les olvide.

Andrés Cerrato Zamora

Congratulations on your work!
These people did not deserve to be
thrown away like dogs.
May we never forget them.

Andrés Cerrato Zamora

Soy Helena Ruiz Sanz y
tengo 7 años.

Gracias por vuestro trabajo.

My name is Helena Ruiz Sanz and
I am 7 years old.

Thank you for your work.



HELENA

Muchas gracias por un trabajo tan necesario
y a veces tan incomprendido por muchas personas.
Que tengáis muchos éxitos en vuestra labor.

Gema Sanz

GRACIAS POR DEVOLVER LA DIGNIDAD A
TANTAS PERSONAS QUE AUNQUE NO LA TENÍAN
PERDIDA, SI SE LA HABÍAN QUITADO.

SIN PERSONAS COMO VOSOTROS/AS EL MUNDO
SERÍA MUCHO PEOR

ÁNGEL LUIS RUIZ HERRERA

Muchas gracias por un trabajo
tan necesario y a veces tan
incomprendido por muchas
personas.

Que tengáis muchos éxitos en
vuestra labor.

Gema Sanz

Thank you very much for such a
necessary work that is
sometimes so misunderstood by
many people.

May you have many successes
in your work.

Gema Sanz

Gracias por devolver la dignidad
a tantas personas que, aunque no
la tenían perdida, sí se la habían
quitado.

Sin personas como vosotros/as
el mundo sería mucho peor....

Ángel Luis Ruiz Herrera

Thank you for returning dignity
to so many people that, although
they did lose it, it was taken
from them.

Without people like you, the
world would be much worse...

Ángel Luis Ruiz Herrera